Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]

Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale

Band: - (1960)

Heft: 2

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Textiles Suisses

N° 2 - 1960

Imprimé en Suisse

METTLER

& CIE SA ST-GALL

en tête avec ses

Cotons Pur Sang

FABRICATION
DE NOUVEAUTÉS
SOIE
RAYONNE

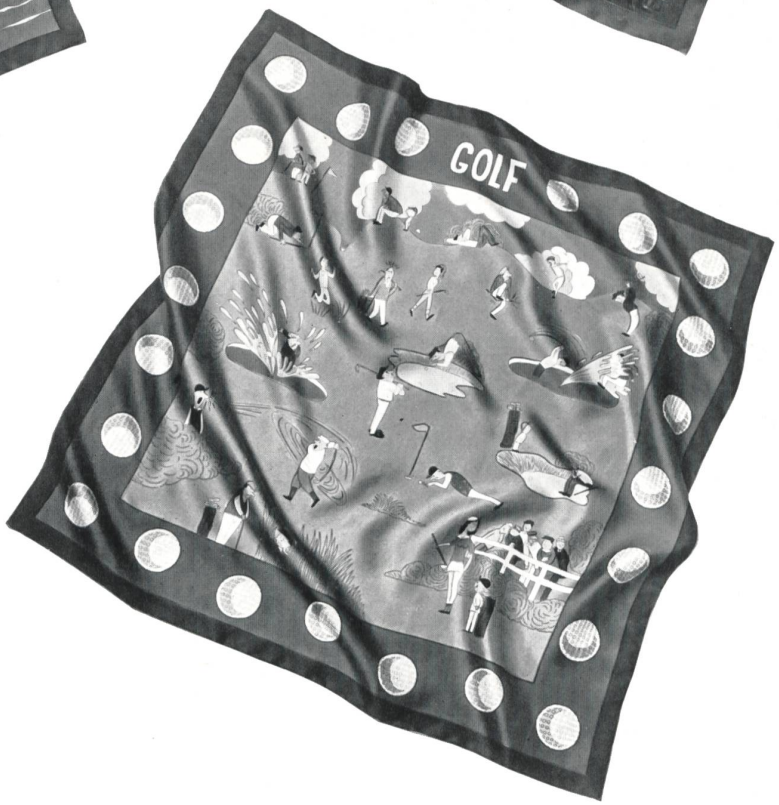
PARIS
LONDON
NEW YORK
MILANO
LYON
BERLIN-WEIL

ROBT. SCHWARZENBACH & CO. THALWIL, SUISSE

Marty & Co

AFTERNOON, COCKTAIL AND EVENING DRESSES

MARTY & CO · STAMPFENBACHSTR. 56 · ZURICH · TELEPHON 28 95 32/33



Carrés « Mignon » en twill pure soie, imprimés et roulés à la main, 60 × 60 cm
« Mignon » pure silk twill squares, handprinted and hand rolled, 24 × 24"
« Mignon » pañoletas de twill de pura seda, estampadas y repulgadas a mano, 60 × 60 cm
« Mignon » Reinseiden-Carrés, 60 × 60 cm Twill, handbedruckt, handrolliert

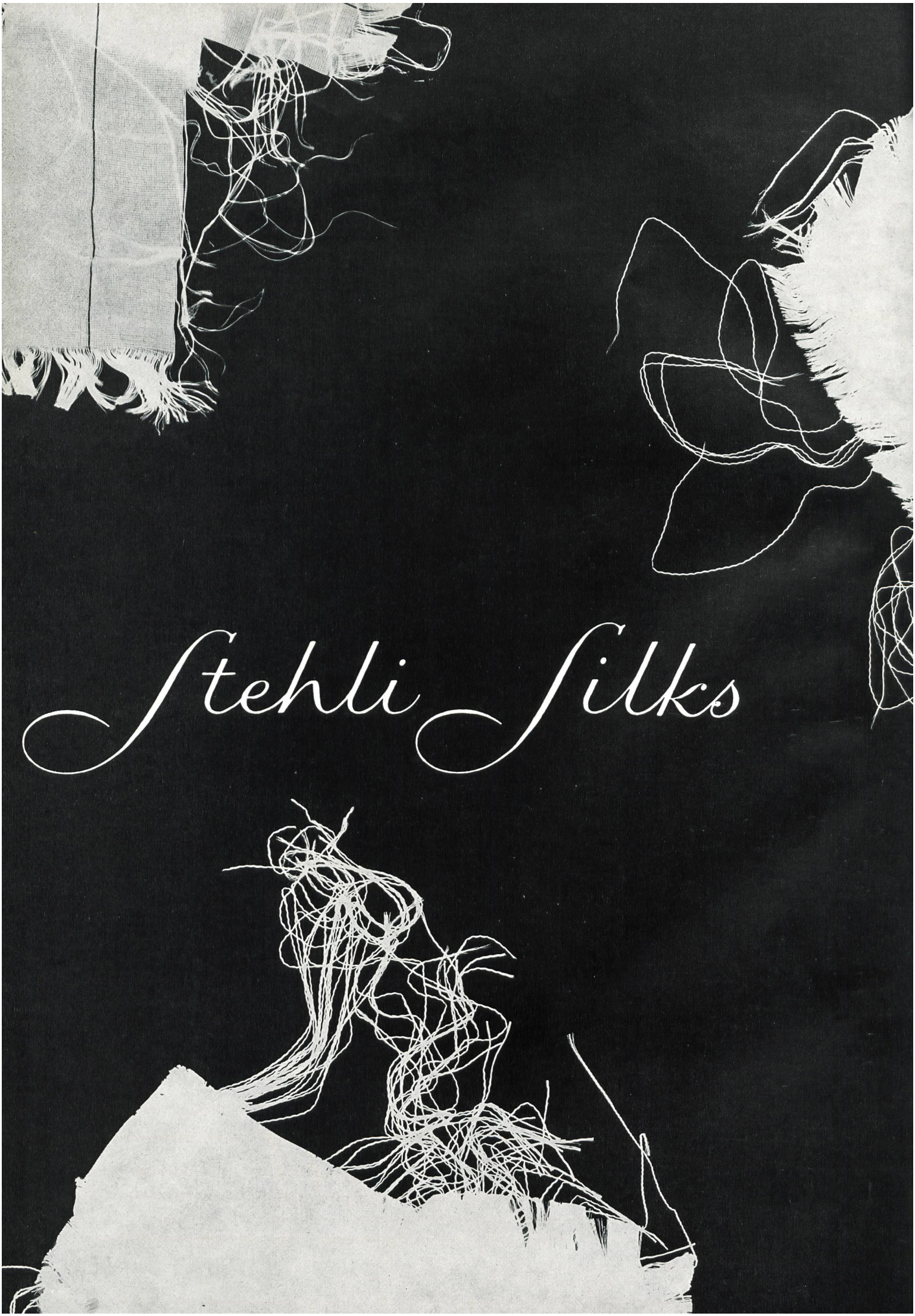
F. Blumer & Cie.
Schwanden

tissus de HAUTE QUALITÉ
Heer
THALWIL

STÜNZI SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STÜNZI SILKS


Stehli Silks

MODÈLE PIERRE CARDIN, PARIS

Wasco

WALTER SCHRANK & CO. ST. GALL

BRODERIES

DENTELLES

EMBROIDERIES

GUIPURES

HANDKERCHIEFS

Les nouveautés

coton

soie

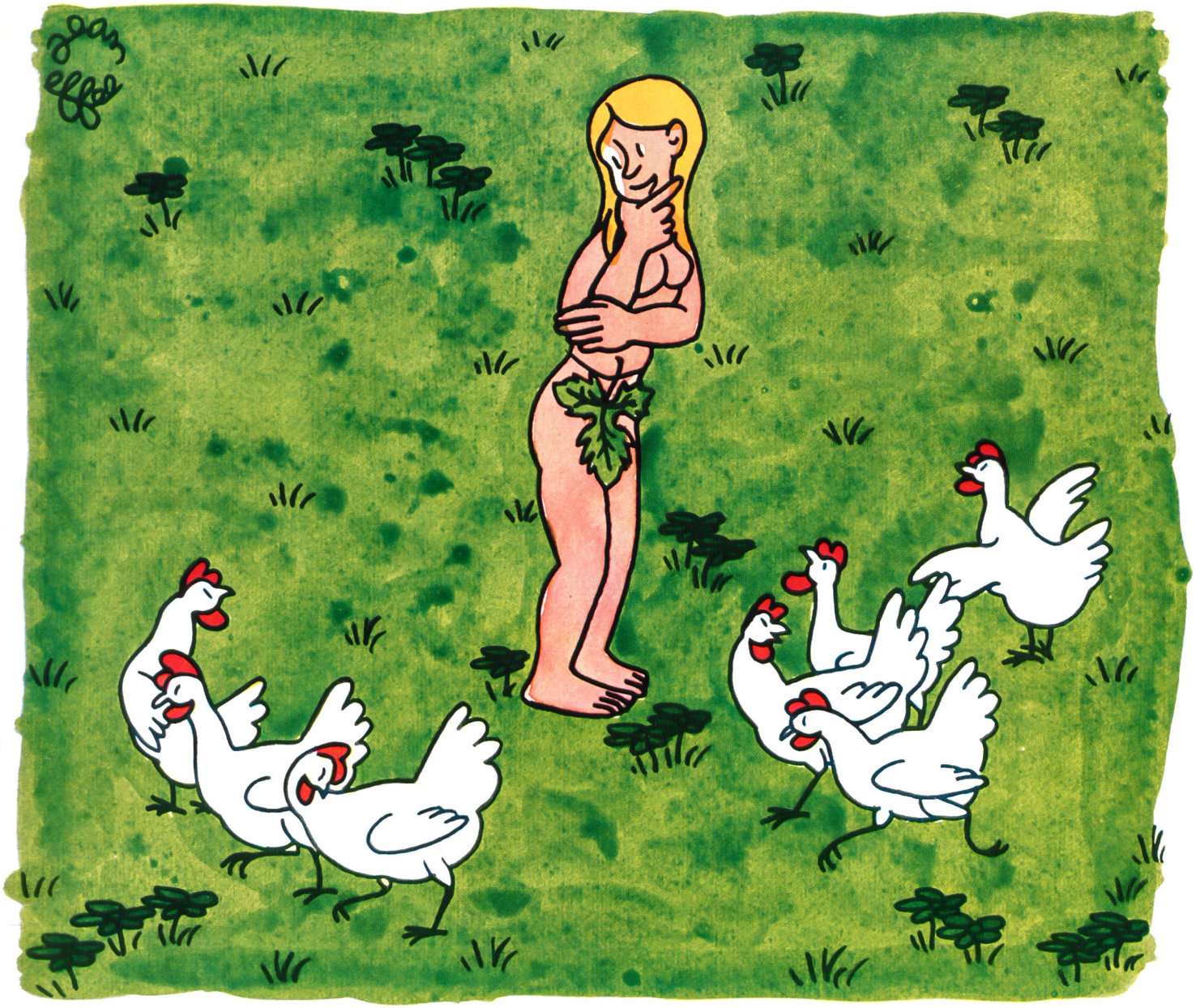
jacquard

synthétiques

Berthold Guggenheim fils & Cie
Zurich

Löwenstrasse 17 - Zurich 1
Câble: BEGUGG - Tél. 25 78 14

De la série Geigy «Eve et les couleurs», N° 8



– Du rouge aux lèvres... Pas une mauvaise idée !

Colorants® Sétacyl P Geigy

Nouvelle gamme de colorants dispersés se prêtant particulièrement bien à la teinture des fibres de polyester et de leurs mélanges avec de la laine ou des fibres cellulosiques.

Données techniques au verso

® = marque enregistrée

J. R. Geigy S. A., Bâle

Notre assortiment de colorants Geigy Sétacyl P

comprend une gamme complète de colorants dispersés pour la teinture des fibres de polyester à tous les stades de fabrication, d'après les méthodes au carrier ou à haute température, et des mélanges de ces fibres avec de la laine, du coton ou de la fibranne, en pièce ou sur bobines croisées.

Jaune Sétacyl P-5G supra
Jaune Sétacyl P-2GL supra
*Jaune Sétacyl P-GSL
Jaune Sétacyl P-3RL supra
*Orangé Sétacyl P-GRL
Ecarlate Sétacyl P-2G supra
Rouge Sétacyl P-2GL
*Rouge Sétacyl brillant P-BL
Violet Sétacyl P-4RT supra
Violet Sétacyl P-R supra
Bleu Sétacyl P-RS conc.
*Bleu Sétacyl P-RBL
*Bleu Sétacyl P-GFL
Bleu Sétacyl P-4GS supra
Bleu Sétacyl verdâtre P-BS supra
Brun Sétacyl P-2GR supra
Bleu Marine Sétacyl P-BR
Noir Sétacyl P-RL
*Noir Sétacyl Diazo P-SL

Les colorants marqués d'une * répondent aux exigences les plus sévères dans le domaine des solidités à la lumière et à la sublimation; ils sont donc particulièrement indiqués pour les articles tissés teints, plissés ou thermofixés après teinture, très en vogue aujourd'hui.
Les colorants Sétacyl P trouvent un champ d'application intéressant dans la teinture à la continue des tissus mixtes laine-polyester, d'après la méthode de thermofixage IRGA-PAD.

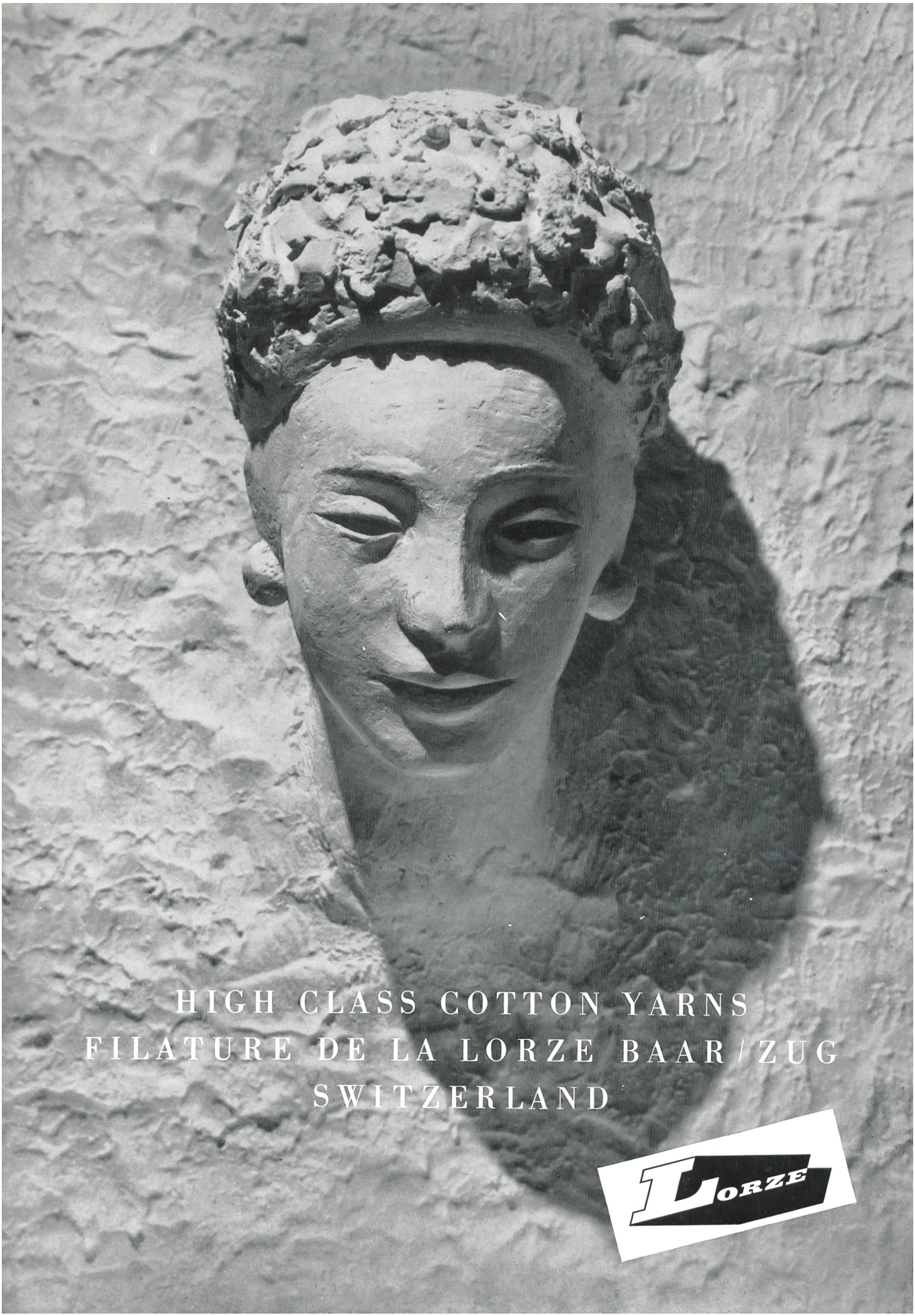
Bibliographie:

Melliand Textilberichte **40** (1959) 10, p. 1199
11, p. 1301
Textil-Rundschau **14** (1959) 10, p. 571
Teintex **24** (1959) 11, p. 755

On trouvera des renseignements détaillés sur les colorants Sétacyl P dans notre carte d'échantillons N° 01056.

J. R. Geigy S.A., Bâle

5087


HIGH CLASS COTTON YARNS
FILATURE DE LA LORZE BAAR/ZUG
SWITZERLAND
LORZE

Adresses utiles
Addresses to note

CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Kahn & Reber AG. Zürich

Tel. 35 32 85 — Eichstrasse 29

KUNSTSEIDENGEWEBE

Spezialität: Futterstoffe

Alwin Wild Tricotfabrik Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS
Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

Tobler

S.A. ci-devant Tobler Frères & Cie Teufen près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS

KUNDT & CO., ELGG

Elastische Bänder aller Art
Rubans élastiques en tout genre
All kinds of elastic ribbons
Cintas elásticas de todo género

Elsaesser & Co. AG. Kirchberg/Bern
Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

Spezialität Druckstoffe moderner Geschmacksrichtung für Innendekoration

EUGSTER & HUBER S. A.
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés, pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Devants pour blouses « MINICARE ».

EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse

Filtex Ltd. St. Gall
WEAVING MILL

Plain, fancy and printed fabrics for curtains.
Novelties in voiles, muslins, organdies, popelins, batistes for blouses and lingerie.
Special department for embroidered tissues, trimmings and laces, collars, jabots.

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN

ALONDRA S. A.
Wil - St-Gall

EMBROIDERIES — BRODERIES — BORDADOS — STICKEREIEN

ZWICKY & CO.
WALLISELLEN-ZH

Nähzwirne aus Naturseide - Baumwolle und synthetische Fasern - Seiden-, Nylon- und Mischzwirne für Weberei, Wirkerei und Strumpffabriken

Hans Städler S. A., S. Galo

Hilos e hilos retorcidos de todo genero en algodón, fibrana y rayón

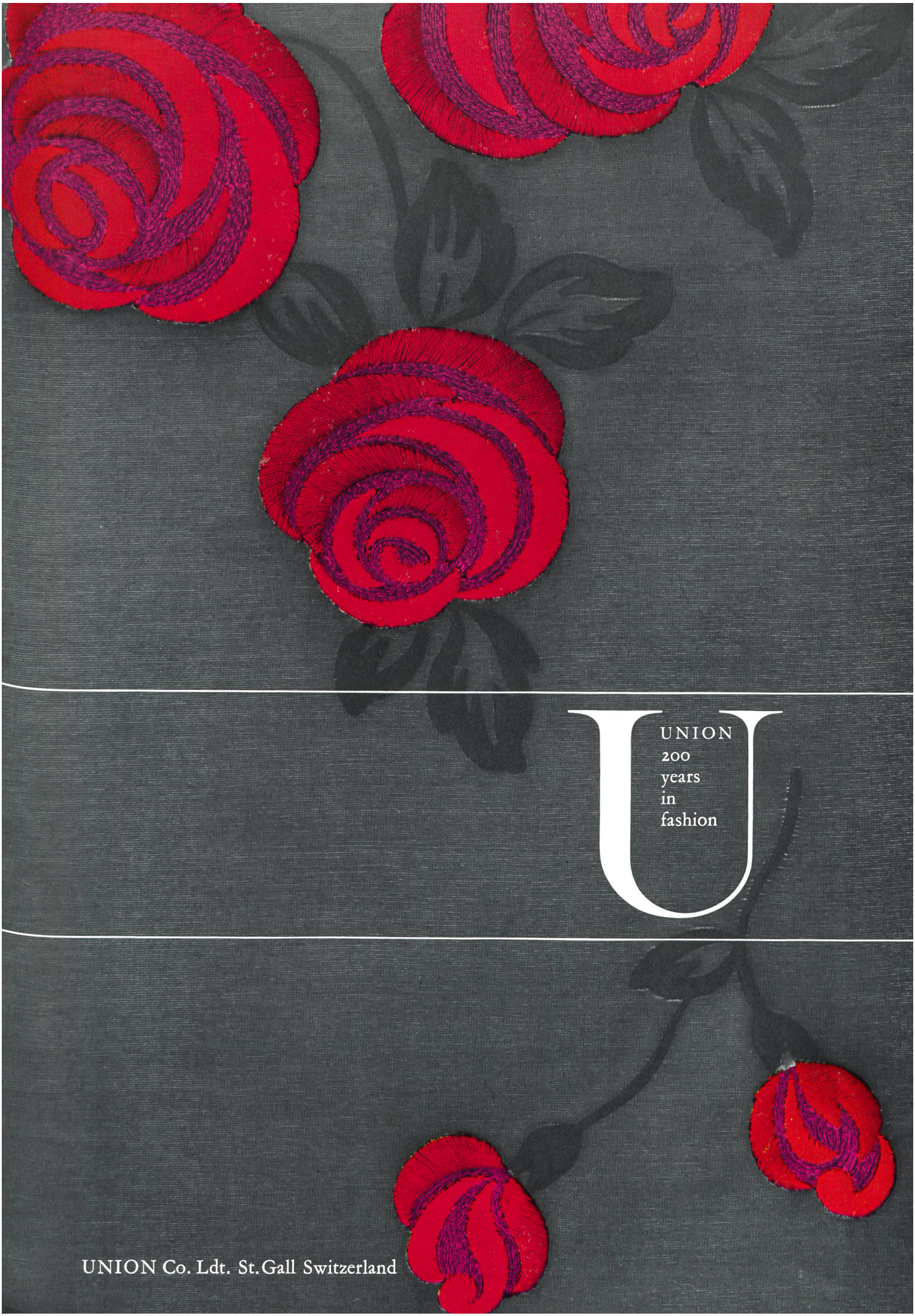
Burgauer & Co. AG. S.A. St-Gall

Vorhangstoffe
Rideaux
Curtain-Materials

Stickereien
Broderies
Embroideries

100 Jahre Ans Years

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen


UNION
200
years
in
fashion
UNION Co. Ldt. St. Gall Switzerland

ROMAIN

EMAND

Führend in der Herstellung von Baumwollgeweben und Synthetics

Seit Jahrzehnten spezialisiert in Voile und Marquisette für Gardinen etc

EMAND

Spezial-Departement: Fabrikation von Damen- und Herren-Regenmänteln, klassisch und modisch, imprägniert

Emil Anderegg A.G.

Weinfelden
(Schweiz)

Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL
SUISSE

SIBER & WEHRLI S.A.

ZURICH

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

Spinnerei, Zwirnerei, Färberei
Handstrickgarne, Wollgarne für die Strickerei
die Wirkerei und die Weberei

Filature, retorderie, teinturerie
laines mercerie, laines pour tricotage mécanique
et tissage

FILATURE DE LAINES PEIGNÉES D'AJOIE S.A. ALLE

Reco
Reichenbach & Co
St. Gallen
Novelty fabrics,
prints, laces and embroideries
Model garment
Maison Gack,
Zurich

Colorants réactifs

pour le foulardage

des fibres cellulosiques

SANDOZ

®Drimarène-y

SANDOZ S.A. BALE/SUISSE

Voir détails au verso

®Drimarène-Y

**Colorants réactifs
pour le foulardage
des fibres cellulosiques**

10 points importants:

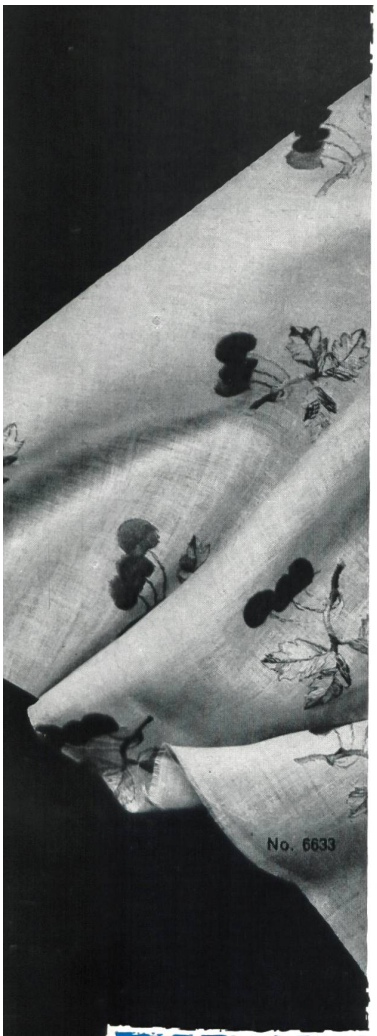
- **pureté des nuances**
- **simplicité de l'application**
- **nombreuses combinaisons possibles**
- **excellente stabilité des bains de foulardage**
- **reproductibilité impeccable des nuances**
- **liaison chimique stable avec la fibre**
- **égalité des extrémités**
- **aucun phénomène de migration lors du séchage**
- **élimination facile par lavage des particules de colorant non fixées**
- **très bonnes solidités au mouillé**

® Marque déposée de SANDOZ S.A.

SANDOZ

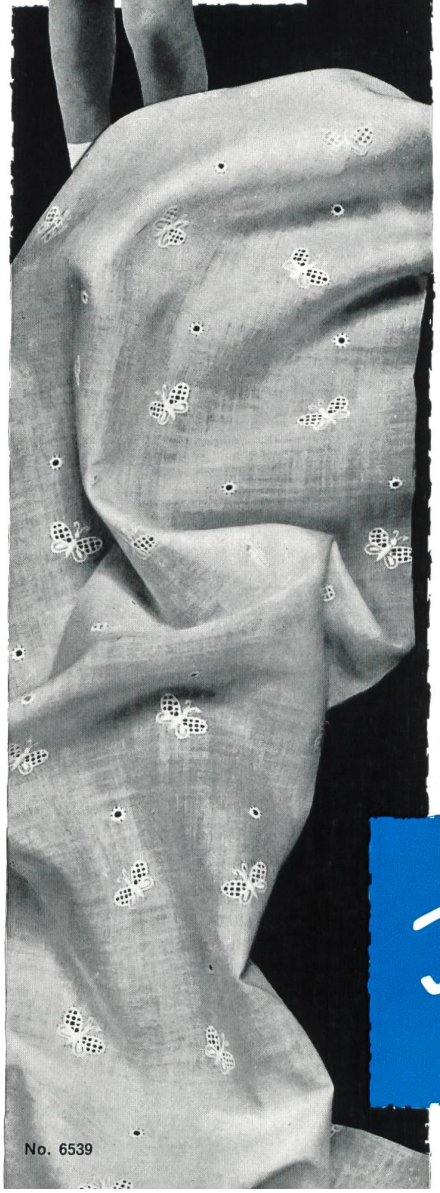
SANDOZ S.A. BALE/SUISSE

EMBROIDERIES FOR CHILDREN



No. 6633

No. 6479

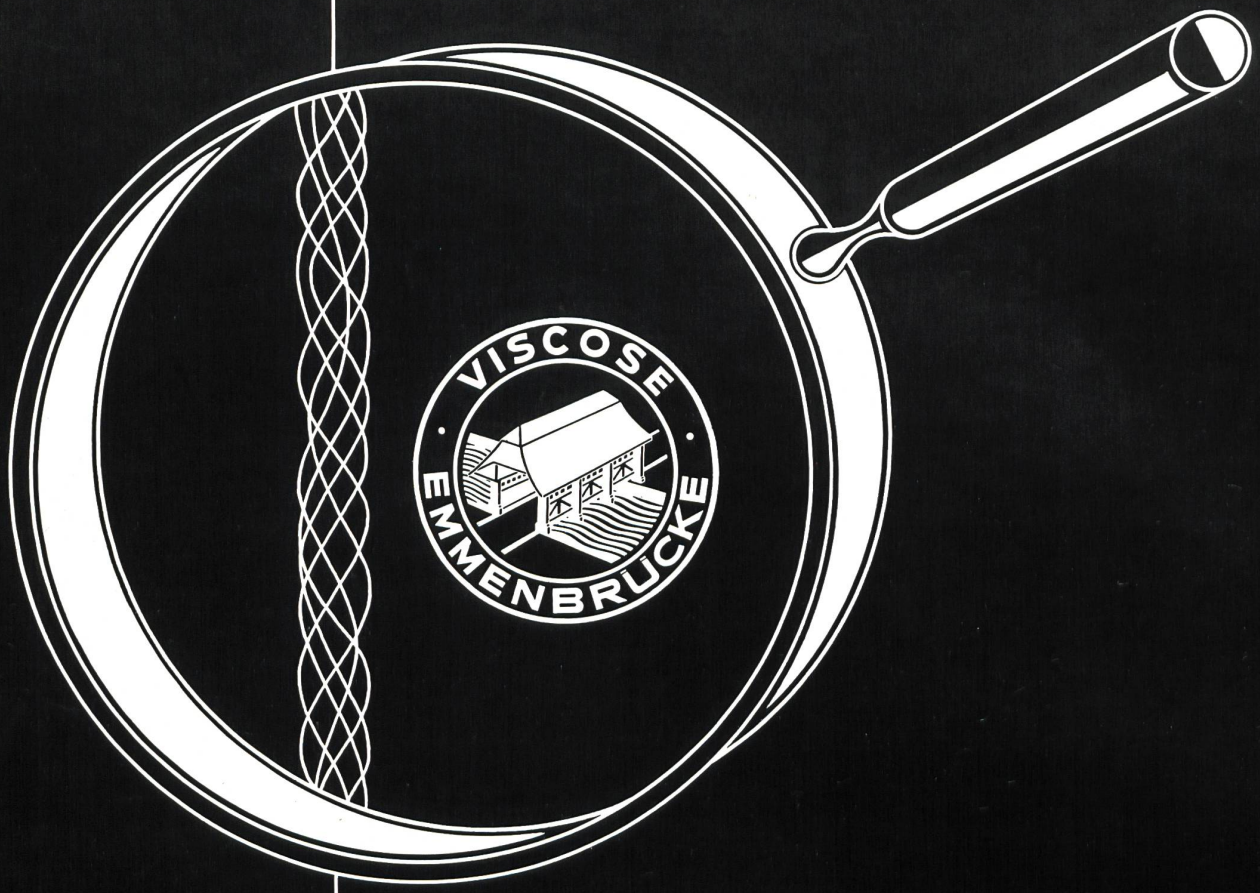


No. 6539

Jacob Rohner Ltd

REBSTEIN

SWITZERLAND



Rayonne
Fibranne
Nylon NYLSUISSE®
Fils pneu
Crins, Pailles, Flock
Fibre Polynosique

Tel. 041/5 31 31

Société de la Viscose Suisse Emmenbrücke

Tout ce qui habille ces 7 jeunes filles a été filé et tissé par Gugelmann. De jolies nouveautés attendent votre choix: quels échantillons désirez-vous recevoir?

Gugelmann & Cie S. A., Langenthal (Suisse), tél. 063/2 26 44

Gugelmann — Manufactures textiles modernes — et bientôt centenaires

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden

Known for their qualities in cotton and synthetic piece goods

SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first-class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL

Novelties in plain and printed piece goods

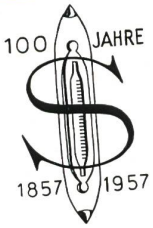
Two centuries of quality and tradition

The «Key» trade-mark for Hausammann fabrics stands for quality

Marques suisses — Marques de qualité

Fils de mélange intime laine et coton

Trüb & Cie S. A.
Filature et Retorderie
Uster (Suisse)



Weberei Sirnach
SIRNACH / TG
Buntweberei - Bleicherei - Färberei Ausrüsterei

E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall
Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquisettes, Voiles
Embroidered organdies and muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality

Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)
Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll- und Kunstseidengeweben, glatt-, buntgewoben, bedruckt und bestickt. Taschentücher.

Tél. 4 44 51

Baerlocher & Co.
RHEINECK
(St-Gall)

Fabricants de tissus de coton - Mouchoirs haute fantaisie - Voiles et marquisettes pour rideaux - Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables

Geba

ABEGG BROS.
HORGEN

Exporters of Swiss fabrics finished in own works founded 1815

Marquisettes, Organdies, Voiles, Waterproofs, Novelties

Marcas Suizas — Marcas selectas

Weberei Wallenstadt
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle Zellwolle und synthetischen Fasern

GLORY
dessous-de-bras
dress-shields

ALFRED ROSENSTIEL
ZÜRICH 26

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullovers velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S. A.
Fabriques de bonneterie
Winterthur

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S.A., PORRENTRUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes fantaisie - Pullovers jersey

Underwear
Fancy socks - Jersey pullovers

WEGA

La marque suisse qui s'impose

The leading Swiss Trade Mark

Egger, Eisenhut & Co.
Aarwangen

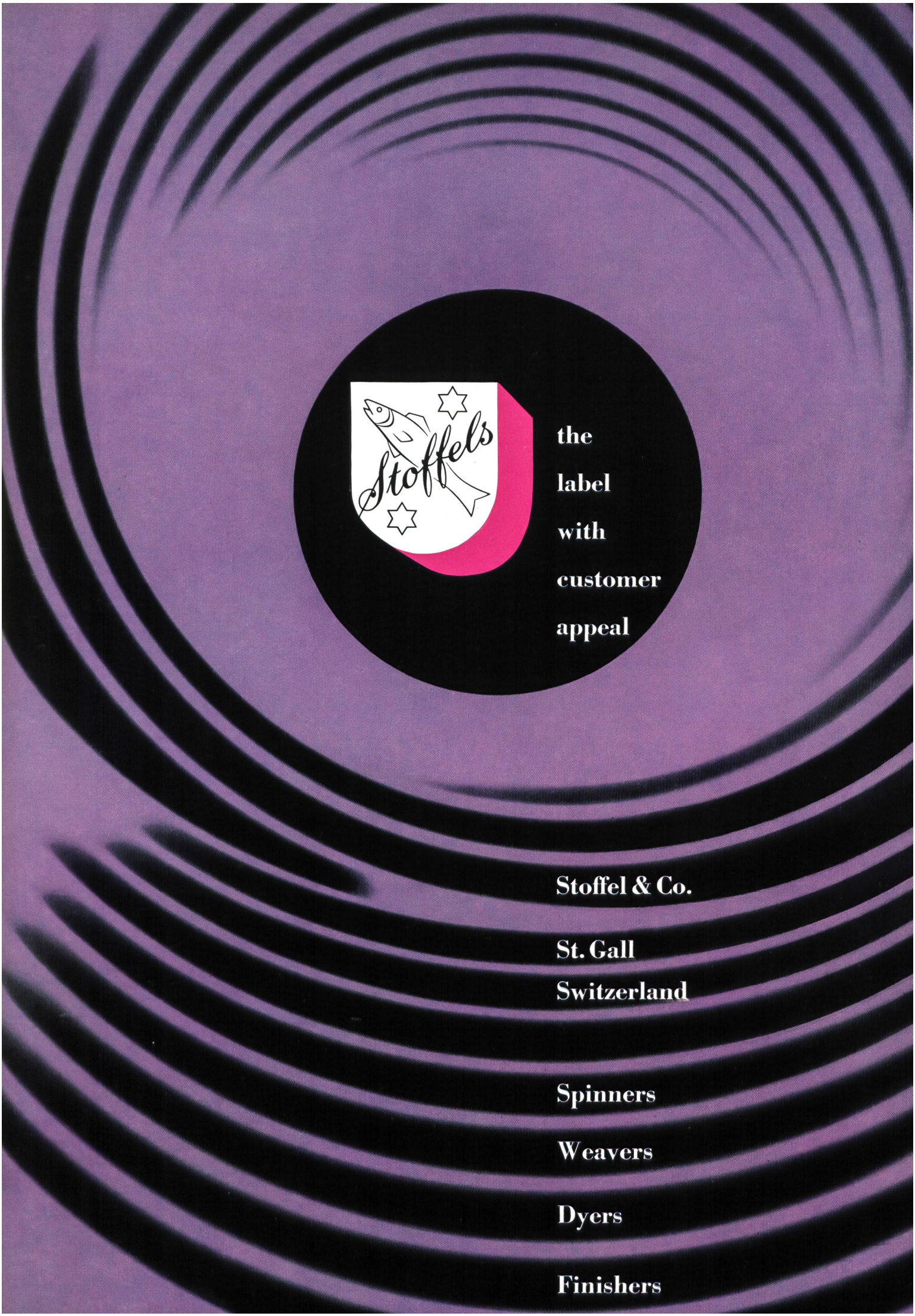
Fabrique de gants pour l'industrie et le sport. — Manufacturers of gloves for industry and sport.

Yala

Knitted outerwear and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullovers jersey
Sous-vêtements jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil


Stoffels
the
label
with
customer
appeal
Stoffel & Co.
St. Gall
Switzerland
Spinners
Weavers
Dyers
Finishers

BRODERIES
GUIPURES
BLOUSES
COLS

Hautes Nouveautés
A. Naef & Cie
Flawil (St. Gall)

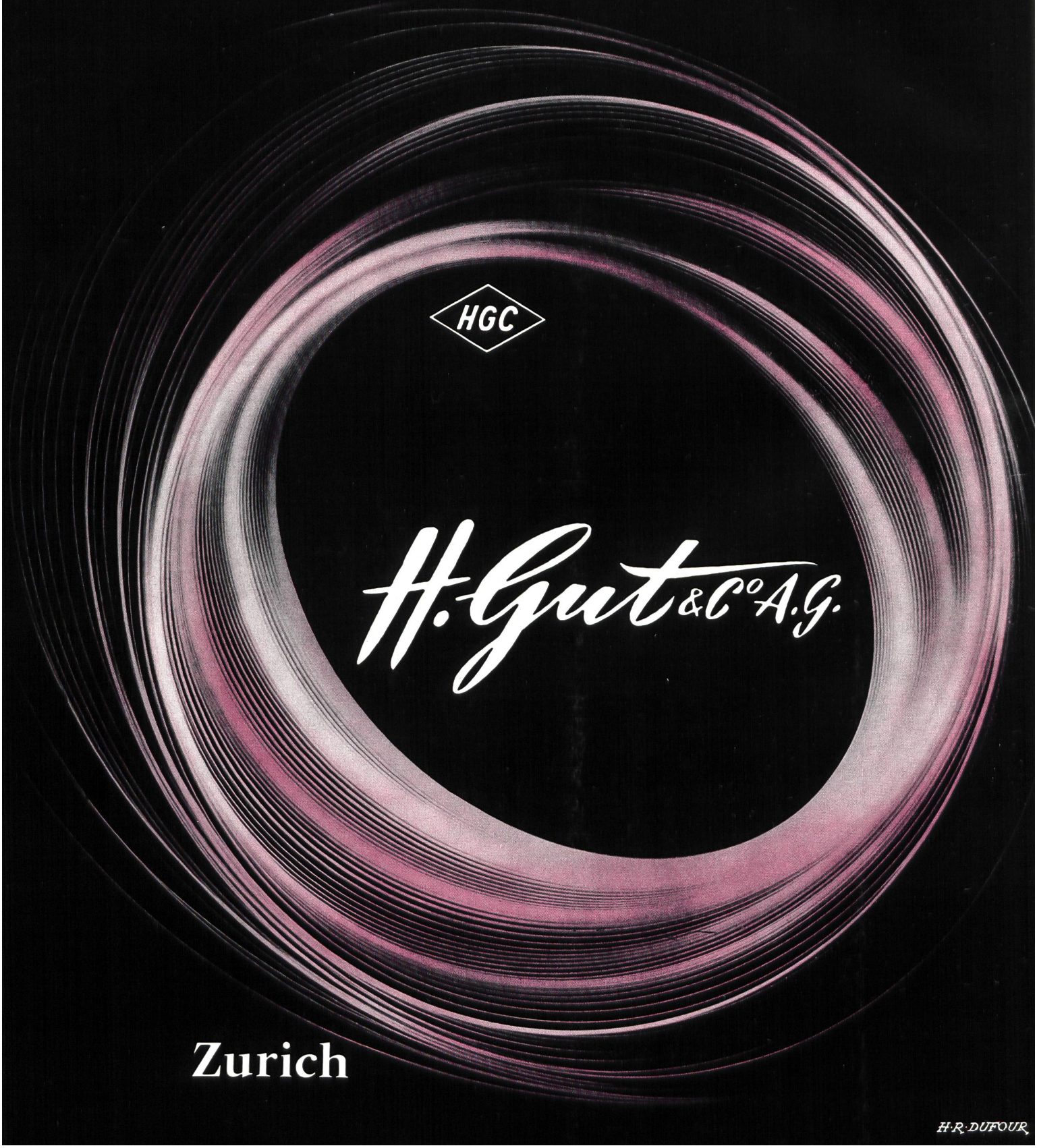
U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York / stock available

Bally
PIERRE AUGSBURGER
Photochromdruck: Paul Bender, Zollikon-Zürich

Seidenfabrikation

Nouveautés

Silk manufacturers



Zurich

... c'est en fil "HELANCA„!

Elégance, confort et chaussant élastique : bas et chaussettes en fil HELANCA

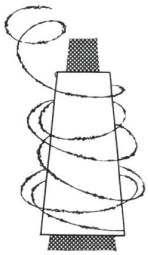
Dans la gamme de bas et chaussettes en fil HELANCA vous trouverez exactement ce que vous cherchez. Pour vous, Mesdames, une variété de teintes et de textures adaptées à toutes les toilettes, à tous les moments de la journée. Pour vous, Messieurs : des chaussettes sobres ou vives que vous assortirez à vos cravates, à vos pochettes... Et toujours, l'inimitable moulant du fil HELANCA; sa souplesse, sa douceur de contact, son aération, cette élasticité, enfin, qui défie l'usure et les accrocs.

De la tête aux pieds, habillez-vous en fil HELANCA

Serre-tête, pulls, blouses, gants, slips, bas, chaussettes, collants... tout ce que vous portez existe en fil HELANCA. Mais si vous voulez bénéficier des extraordinaires qualités du fil HELANCA, exigez bien la marque HELANCA sur chaque article.

Les articles en fil HELANCA

... gardent une élasticité étonnante
... se lavent et sèchent rapidement
... ne se feutrent jamais
... sont antimites
... n'exigent aucun repassage
... restent indéformables
... sont chauds l'hiver, frais l'été
...ne se salissent pas



® = marque déposée. La Maison Heberlein & Co AG. à Wattwil n'autorise l'usage de sa marque déposée « Helanca » que pour les fils frisés spéciaux, dont les procédés de fabrication sont conformes à ses prescriptions, et les articles confectionnés avec ceux-ci. Les normes de qualité restent soumises à son contrôle permanent.

En fil Helanca®

HEBERLEIN & CO A. G. WATTWIL

ZÜRICH 32

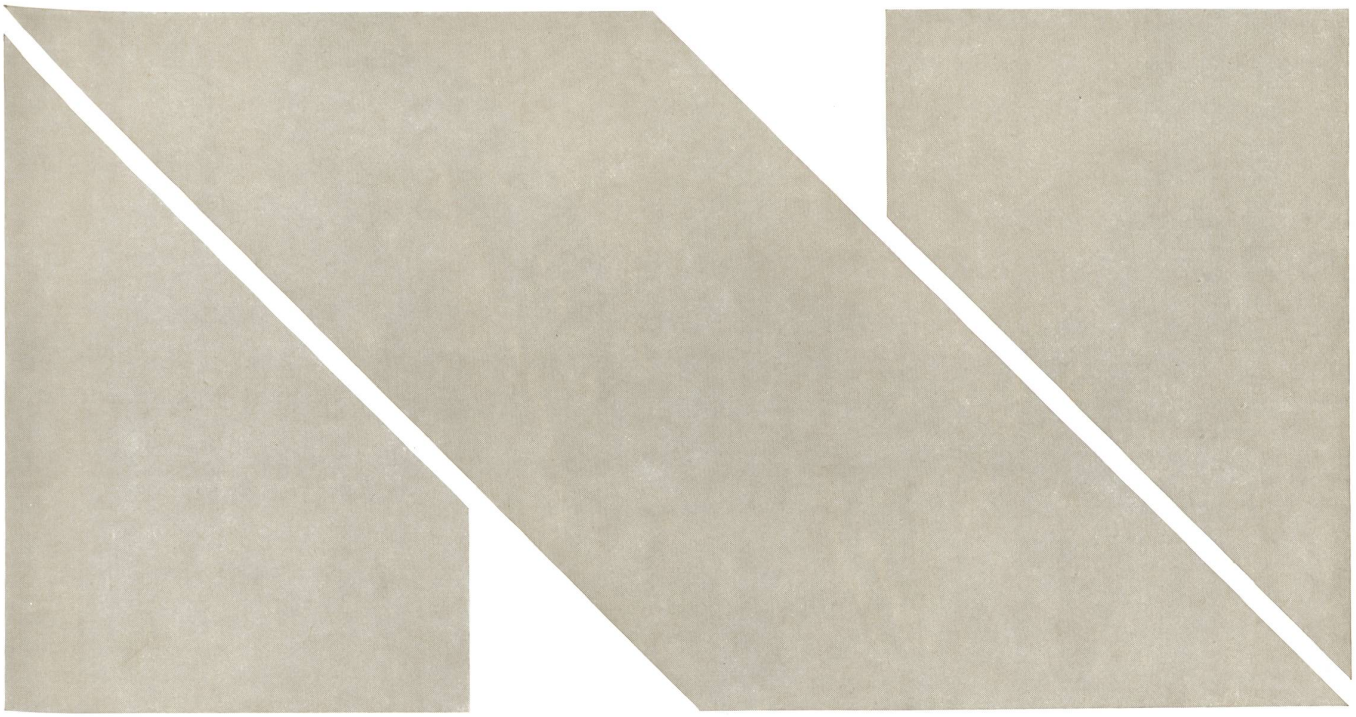
1960

CUBEGA

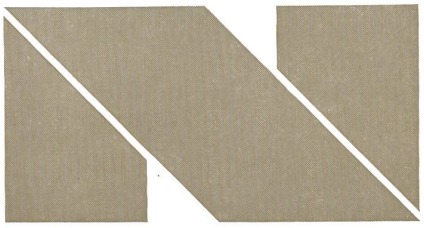
CUBEGA SA · SEIDENWEBEREI

100 JAHRE SEIDENWEBEREI

1860



Naef frères



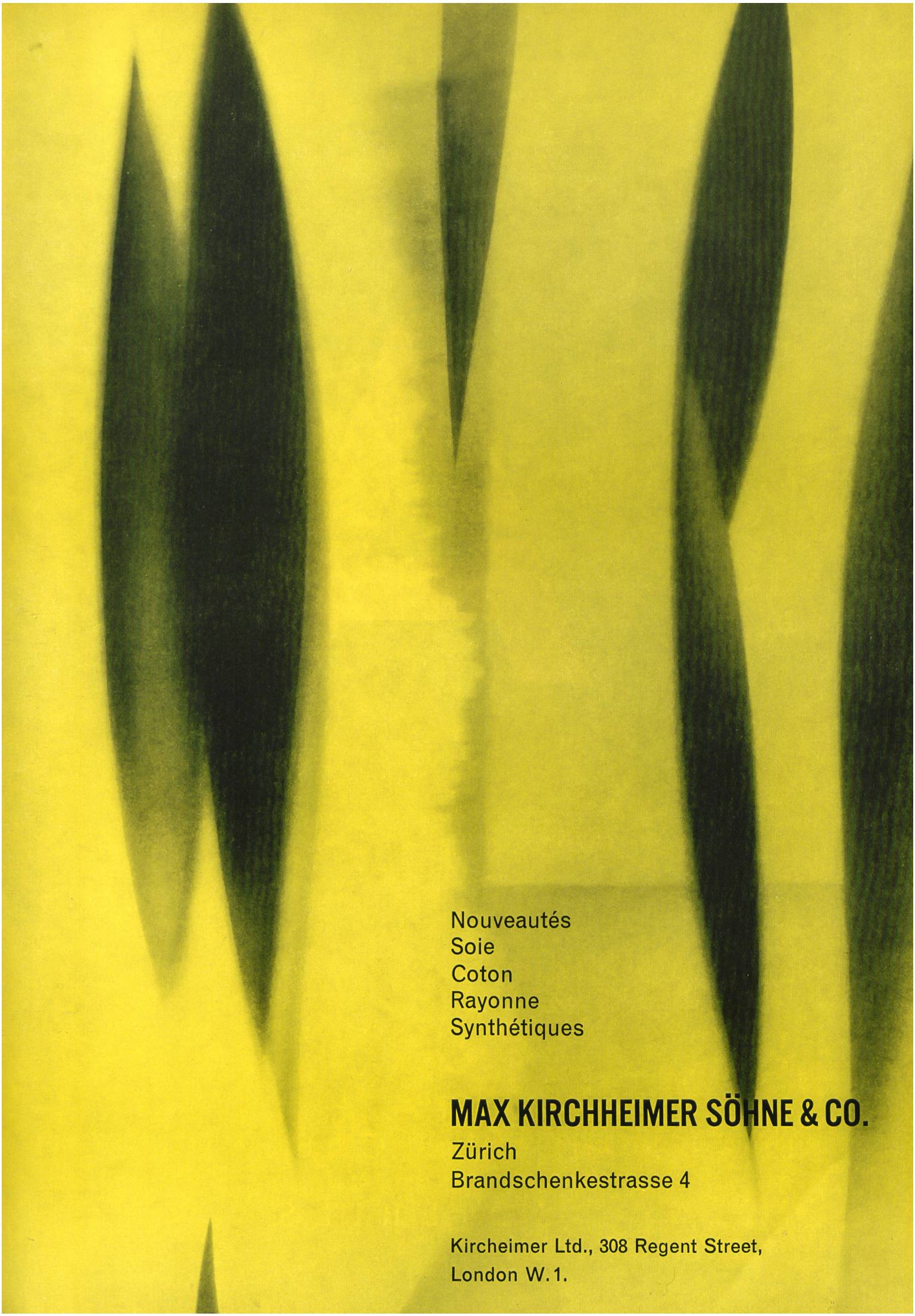
Naef frères S. A. **Zurich Suisse**

fabricants de soieries et de tissus

RUDOLF BRAUCHBAR & CIE S.A.

ZURICH

30, TALACKER


Nouveautés
Soie
Coton
Rayonne
Synthétiques
MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.
Zürich
Brandschenkestrasse 4
Kircheimer Ltd., 308 Regent Street,
London W.1.

A
L. ABRAHAM & CIE. ZURICH
SOIERIES